

英美概况

(试用教材)

张先全 编

**A BRIEF INTRODUCTION
TO
BRITAIN AND THE
UNITED STATES**

西南师范学院外语系

A GENERAL INTRODUCTION
TO
BRITAIN AND THE UNITED STATES

BY
X. Q. ZHANG

FOREIGN LANGUAGES
SOUTHWEST TEACH

CHONGQING • 1980

编 者 的 话

本书是我系“英美概况”课试用教材。

编写本书的目的，是为我系英语专业学生提供所学语言国家的较为广泛的有关资料，开阔视野，扩大知识面，为学好专业课，特别是高年级文学课和翻译课，作一些必要的准备。

本书共分三部分：英国部分、美国部分和资料部分。在英美部分中，分别介绍了两国地理、政治制度、历史、文学和语言方面的概况。资料部分包括：英国皇室家谱、英国历届首相、美国历届总统、美国五十州名、基督教知识、西方人的名和姓、英美风俗习惯杂拾、部分作家及主要作品、印欧语系表等等。为了读者使用方便，部分资料的人名、地名、名目、作品名等用英语标出。

在编写本书时，在资料的使用上，力求博采众家之长，尽可能做到求实、新颖、实用；在文字叙述上，针对英语专业学生的特点和需要，尽可能做到层次清楚、详略得当、重点突出。

在使用本教材时，编者建议：

一、“英美概况”是一门知识性的基础课，以安排在低年级为宜。

二、英美部分各有五章，内容多，但学时有限，应重点讲

授历史、地理、政治制度三章，特别是历史概况这一章；文学和语言部分（因其他课程要涉及），可让学生自学，教师给予必要的辅导。

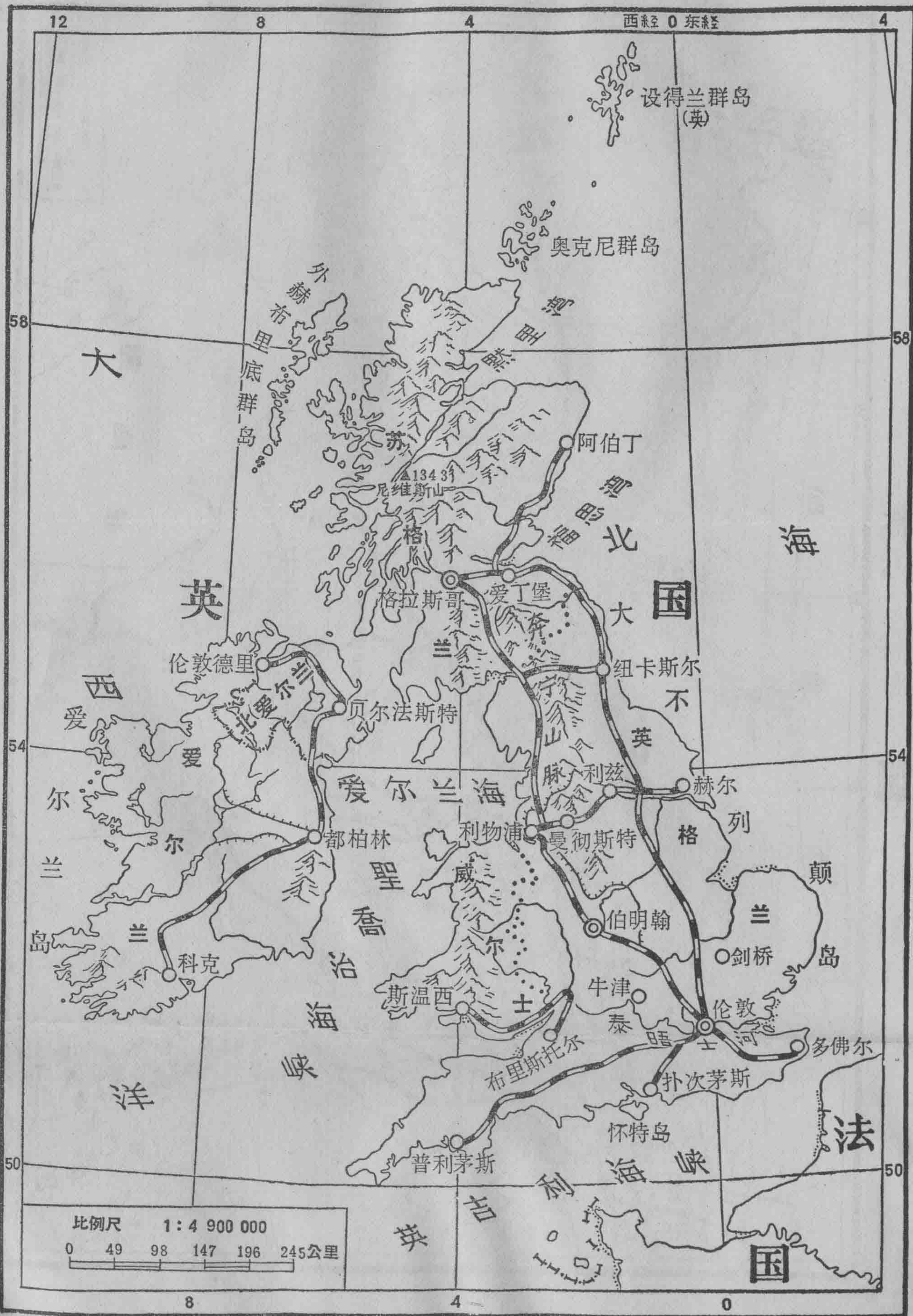
三、随着学术界百家争鸣的进一步开展，对本书涉及到的某些问题必将有新的认识和见解，在讲授时，请以最新结论为准。

在编写和出版本书过程中，得到李万遂、陈君照、卓昌勇以及张东晓、刘炽亮、王长楷、刘文哲、刘家荣、段景文、黄德蓉、胡葆英、符忠荣等同志的热情帮助和西师印刷所的大力支持，在此一并表示感谢！

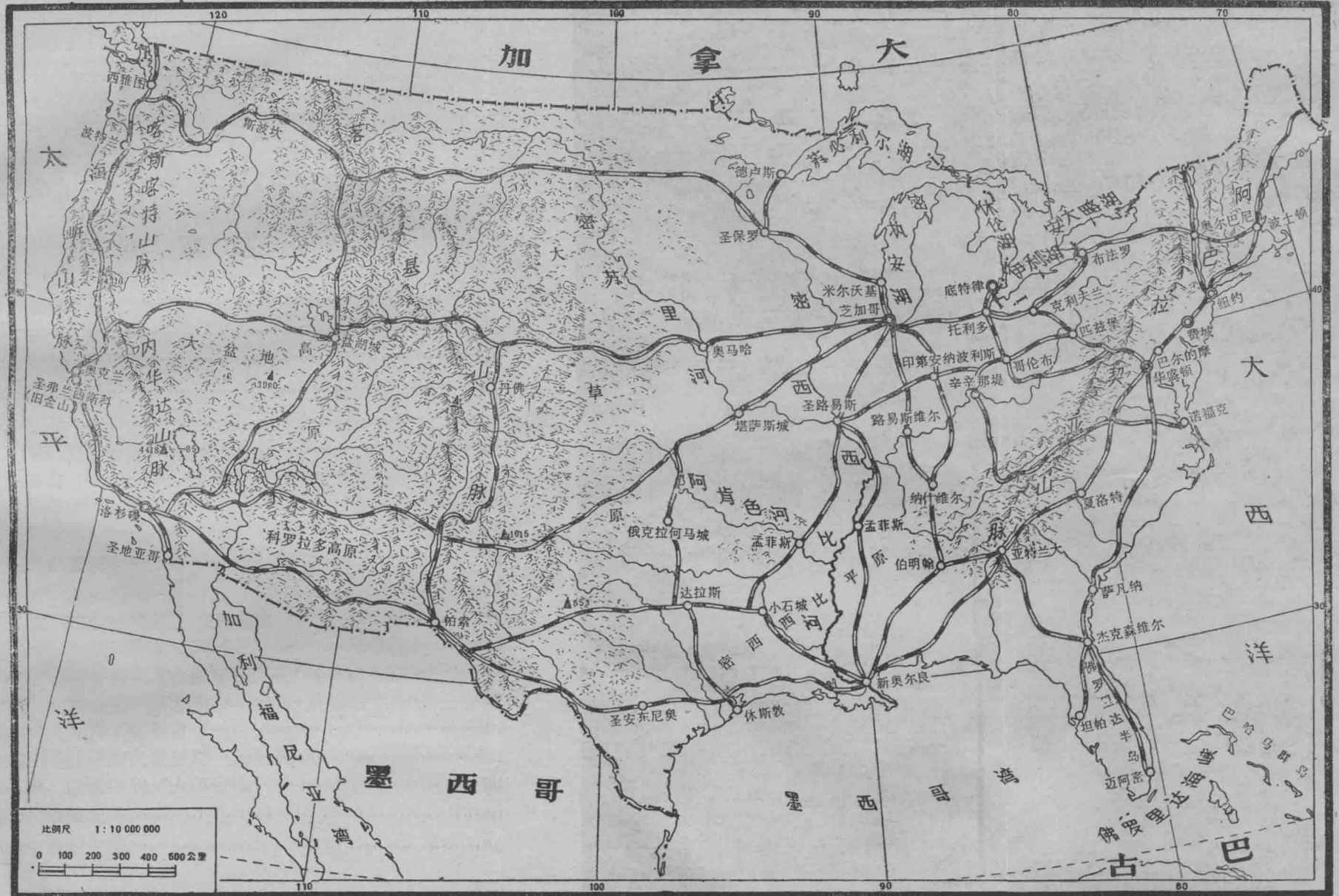
由于水平有限，时间仓促，整理和编写内容如此广泛的教材，缺点和错误难以避免，殷切希望使用本书的老师、同学和其他读者批评指正。

一九八〇年九月

英国



美国



目 次

英国地图

美国地图

英 国 部 分

第一章 地理概况	3
第一节 自然地理	3
第二节 经济地理	7
第二章 政治制度	12
一、宪法	12
二、国王	13
三、议会	14
四、政府	16
五、两党制	17
第三章 历史概况	19
第一节 古代英国	19
第二节 英国封建制度的形成(5—11世纪中叶)	22
第三节 封建制度全盛时期的英国(11—15世纪)	24
第四节 封建制度衰落时期的英国(16—17世纪中叶)	31
第五节 英国资产阶级革命(1640—1688)	36
第六节 英国工业革命	48
第七节 英国的宪章运动	54
第八节 没落中的“大英帝国”	58
第四章 文学概况	60
一、中世纪文学	60

二、文艺复兴时期文学·····	62
三、十七世纪文学·····	66
四、十八世纪文学·····	71
五、十八世纪末至十九世纪二十年代的文学·····	79
六、十九世纪(三十年代后)宪章运动文学、 批判现实主义文学·····	86
七、十九世纪后期及二十世纪初期文学·····	90
第五章 語言概况 ·····	95
一、世界上有多少种语言·····	95
二、世界语言的分类·····	97
三、英国民族标准语的形成和发展·····	101
四、英语使用地区简况·····	109
注 释 ·····	113

美 国 部 分

第一章 地理概况 ·····	119
第一节 自然环境·····	119
第二节 经济地理·····	121
第三节 交通运输·····	124
第四节 重要城市·····	125
第二章 政治制度 ·····	129
一、国会·····	129
二、总统和政府·····	131
三、州和地方政府·····	132
四、联邦法院·····	133
五、主要政党和群众组织·····	135
第三章 历史概况 ·····	138
第一节 美国的北美殖民地·····	138
第二节 独立战争(1775—1783)·····	145

第三节 南北战争 (1861—1865).....	159
第四节 垄断资本主义时期的美国	173
第四章 文学概况	182
一、殖民地时期的文学	183
二、独立革命到南北战争时期的文学	188
三、南北战争到第一次世界大战时期的文学	201
第五章 语言概况	214
一、美语与英语的差异	215
二、发生差异的原因	220
三、美语动态一瞥	222
注 释	225

资 料 部 分

英国皇室家谱 (英汉对照).....	228
英国历届首相 (英汉对照).....	231
美国历届总统 (英汉对照).....	235
美国总统选举	239
美国五十州名称、首府及加入联邦年代表(英汉对照)...	242
希腊神话	246
文艺复兴	248
基督教知识	253
西方人的名和姓	258
英美风俗习惯杂拾	261
华侨简况	265
约翰牛	268
伦敦·伦敦城·伦敦塔	268
白金汉宫	270
唐宁街	271
牛津和牛津大学	271

001	马克思墓	272
271	海德公园的“自由论坛”	272
271	英国的贵族爵位	273
271	山姆大叔	274
271	《独立宣言》摘选	274
102	华盛顿	275
210	国会山	276
210	自由女神像	277
050	美国十大财团	278
222	三K党	281
222	哈莱姆区	282
	部分参考书目	282
	重要大事年表	284
	部分译名对照表	288
	一、地名	288
282	二、人名	290
102	三、族名	292
222	四、名目	293
002	五、部分作家及其主要作品	295
042	欧印语系表（英汉对照）	307

本书插图

002	克伦威克	41	李尔本	42
142	驴与象	135	印第安人	138
202	富兰克林	144	杰佛逊	145
202	“一分钟人”	149	华盛顿	150
262	黑人	164	林肯	167
072	约翰牛	268	山姆大叔	274

英 国 部 分

英国的全称是大不列颠及北爱尔兰联合王国，简称联合王国。它位于欧洲的西部，屹立在碧波万顷的大西洋中，西与爱尔兰为邻，东面和南面隔北海、多佛尔海峡和英吉利海峡同欧洲大陆相望。英国的面积二十四万四千多平方公里，人口约五千六百万，其中百分之八十以上是英格兰人，居民多信基督教，英语为国语。全国分为英格兰、威尔士、苏格兰、北爱尔兰四个部分和大伦敦地区，有大大小小的岛屿五千多个。海岸线漫长曲折，有良好的海港。气候冬暖夏凉、秋冬多雾，雨水充沛。

首都伦敦是英国政治、经济、文化、交通中心，也是世界重要的金融市场中心之一。

英国人民是伟大的人民，在人类历史上作出过重大的贡献。他们中间有享有世界声誉的文学家、剧作家和诗人，如莎士比亚、拜伦、狄更斯等，他们的作品被译为各种文字广为流传，是世界文学宝库中的瑰宝。也有象牛顿、瓦特、达尔文这样的科学家和大发明家，为人们所推崇。

英国是个历史悠久的发达资本主义国家。十七世纪爆发的资产阶级革命和十八世纪三、四十年代发生的工业革命，大大促进了社会生产力的发展。十八、十九世纪，英国资本主义迅速发展，它的全盛时期，号称是“世界工厂”、“日不落帝国”。第一次世界大战后，英国开始衰落。第二次世界大战中，英国又遭受到严重的破坏。

战后，英国在医治战争创伤，恢复经济方面作了很大的努力。除对纺织、采矿、冶金、机械和造船等传统工业的技术进行改造外，还建立了航空、电子、化工、石油、汽车等新兴工业，其中某些技术在世界上占领先地位。

从十九世纪上半叶开始，英帝国主义曾长期地、凶恶地侵略我国。1840年，英国发动了鸦片战争，强迫中国政府于1842年签订了我国近代史上第一个丧权辱国的不平等条约——《南京条约》。从此，中国开始沦为半殖民地半封建社会。1858年，英军占领天津，强迫满清政府签订了《天津条约》。1860年，英法联军攻抵北京城郊，烧毁圆明园，并和满清政府签订了《北京条约》。1862年，英政府组织“洋枪队”，参加镇压太平天国运动的罪恶活动。1876年，英国又和满清政府缔结《烟台条约》。取得了到四川、西藏等地“游历”的特权。1904年，英国武装入侵西藏……

中国革命的伟大胜利，结束了英帝国主义对我国的侵略历史。中英两国政府之间开始了平等的、友好的往来。英国于1950年承认我国，1954年两国建立代办级外交关系。1972年中英两国互换大使建立了完全的外交关系以来，两国政府和人民之间的友好关系不断发展。

第一章 地理概况

第一节 自然地理

不列颠群岛 不列颠群岛位于欧洲西部的大西洋中，东面和东南面隔北海、英吉利海峡，面对法国、比利时、荷兰、丹麦和挪威；西隔大西洋和美国、加拿大遥遥相望；正南面隔大西洋和比斯开湾，与西班牙、葡萄牙及非洲西岸相望；北部滨临辽阔的大西洋和挪威海，面向北冰洋敞开。不列颠群岛是一个非常复杂的岛屿群，大大小小的岛屿，总数在五千五百个以上。除了欧洲第一大岛的大不列颠岛和西部的爱尔兰岛外，其余的岛屿，都是微不足道的。

根据地质学家的考证，在古代，不列颠群岛和欧洲大陆原是连成一片的。那时，北海还是一块水草丰美的洼地，而英国和法国之间，则是相互连接的白垩高原。在当时，莱茵河下游流经今天的北海注入北冰洋，而大不列颠岛上的泰晤士河，还是莱茵河下游的一条支流。不列颠群岛和欧洲大陆的分离，大概在旧石器时代的末期和新石器时代的初期。那时地球上已经出现了人类。该群岛被海峡分隔，沉陷的陆地形成了水下地台，即海底高高隆起的地段，因而从东方和南方环绕不列颠群岛的各海都是浅海。

不列颠群岛的海岸线总长一万一千四百五十公里，其中不列颠岛七千九百公里，爱尔兰岛三千五百五十公里。该群岛的海岸线特别曲折，这和地盘的沉降有很大的关系。在冰河时代，不列颠群岛的地形比今天要高得多。以后由于地盘下降，海水

上升，爱尔兰岛首先和大不列颠岛分离，接着大不列颠岛和欧洲大陆分离。此后地盘继续下降，海水侵入群岛，形成了曲折多港的海岸。

领土和地理位置 英国的正式国名是大不列颠及北爱尔兰联合王国。它位于不列颠群岛上，即大不列颠岛、爱尔兰的北部及许多小岛上。这些小岛计有五千多个，其中约五千个分布在大不列颠岛的西岸一带。

就其所占面积——二十四万四千多平方公里——来说，联合王国是一个小国。它比法国小二分之一，相当于两个福建省或一个柴达木盆地。

联合王国包括它的历史核心——英格兰本土（即大不列颠岛的南部和中部，通常用英国这个名字称呼整个国家），十三世纪被英格兰征服的威尔士，十八世纪并入英格兰的苏格兰以及被保留在联合王国的北爱尔兰。爱尔兰岛是英国最早的一块殖民地，1921年爱尔兰南部二十六郡成立“自由邦”，享有自治权，1937年爱尔兰“自由邦”宣布为独立共和国，而北部六郡划归英国（即北爱尔兰）。

大不列颠岛的面积为二十二万九千八百平方公里。从北到南长为九百公里，从西到东最宽处为五百二十公里，在英国被称为“黄蜂腰”的最窄处只有六十公里。该岛的任何一点，距海最远不超过一百二十公里。

爱尔兰岛的面积为八万三千八百平方公里，其中联合王国占一万三千六百平方公里。

在大不列颠周围的许多岛屿之中，因大而著名的是爱尔兰海中心的马恩岛，面积为五百七十一平方公里。每年有五十多万人游览该岛，欣赏它的自然美景。离大不列颠南部海岸不远的是怀特岛，在西南端附近的是锡利群岛。在拉芒什海峡，离法国海岸不远的诺曼群岛（即海峡群岛）也属于联合王国。马恩

岛和诺曼群岛都是大不列颠的独立行政单位。

大不列颠岛以拉芒什海峡（英国人称它为英吉利海峡或简称海峡）与欧洲大陆相隔。海峡宽度在西部达二百二十公里，而在东部著名的加来海峡或称多佛尔海峡的最窄处只有三十二公里。拉芒什海峡的平均深度为六十米，加来海峡则为三十米。

地形、河流和海岸线 大不列颠的面积不大，但它的地质构造却相当复杂，因此地形显得非常多样化。就整体看来，大不列颠岛的地形，西北部和东南部有很大的差异：西北部的地层成立极古，地势高峻；东南部的地层成立较新，地势比较平坦，整个地形由西北向南倾斜。从地区来讲，北部有南北延伸一百二十公里，被称为“英格兰脊骨”的奔宁山脉。经过长期的风雨和流水的侵蚀，山脉的高度已经大大削减，对东西两面的交通已经没有大的阻碍了。英格兰北部和苏格兰几乎全是山地，威尔士也是山地，只有英格兰东南部为低平地带。

发源于威尔士山地坎布连山脉东侧的塞汶河，流经本区西部，注入布里斯托尔海峡。塞汶河全长三百五十五公里，是大不列颠岛上的第一大河。伦敦地区是一块由近代岩层构成的椭圆形的锅状低地，低地的南北两侧是起伏的白垩丘陵，这就是著名的伦敦盆地。盆地中横贯着东西流向的泰晤士河。这条全长三百三十二公里的河流，其发源处高出海面仅一百十五公尺，流域面积达一万零八百平方公里。泰晤士河水流缓和，流域内雨量丰富，四季匀称，所以水位稳定，航行便利，经济效益极大，是英国最重要的一条河流。

就整个英国的海岸来看，西北部比东南部曲折多变。从爱尔兰和苏格兰之间的北海峡到苏格兰北部的奥克尼群岛之间的海岸，是一种称为峡江式的特殊海岸，海岸线特别破碎曲折，港湾楔入，海水很深，岛屿众多，对于发展航海业和渔业极为有利。大不列颠岛的海岸线近八千公里。英国几乎每三十一平

方公里面积中，就有海岸线一公里。因此，按领土面积的比例来说，英国是世界上海岸线最长和最曲折的国家之一。

北爱尔兰的大部分地方是一片由喷出的玄武岩构成的安特利姆高原。高原上最大的河流是注入大西洋的朋河。由于冰河的侵蚀作用，朋河的上游形成英国第一大湖——内湖。

气候 大不列颠岛位于温带，气候湿润，是典型的海洋性气候。大不列颠岛的气候较之和它处于同一纬度上的堪察加、阿拉斯加、拉布拉多等半岛沿岸要温暖。大不列颠岛的气候特点（降水量大，冬季温暖，夏季日照少，风大，多雾）是因为受北大西洋暖流的影响，和从海洋上吹来的温暖湿润的西南风所形成的。但由于最高的山脉构成了一些屏障，阻挡了温暖湿润的风，所以该岛东部较之西部略微寒冷。

就降水量来说，大不列颠岛年平均降水量为一千毫米。在该岛西部，降水量特别多，如在西苏格兰北部一带，一周七天平均有五天下雨。东南地区的降水量少一些，但伦敦平均一年中的雨日仍有一百六十天。大不列颠岛北部的设得兰群岛，一年中平均竟有雨日二百六十天。

关于英国的雨，苏联作家爱伦堡写道：“在曼彻斯特，晴雨表是不动的，谁也不谈论天气。这里，雨不是令人苦恼的小事，不是季节的客人，不是‘一年有多少雨天’的问题，

‘曼彻斯特’本身的概念就意味着雨……这里，夏天和冬天，早晨和晚上，每天都下雨；无论是交易所的嘈杂声或是机床的轰隆声，无论是婴儿的尖叫声或是数万人濒死挣扎的喊叫声，都压不住雨的独白。雨，永远在下……”

多雾是英国气候的另一特色。特别是在冬季，大西洋的热空气随着西风到达不列颠群岛沿岸，这时大陆上的空气远比海洋冷，于是空气中的水蒸气由于温度的骤然降低而凝结成小水滴，浮沉于空气之中，这就是大雾。英国的首都伦敦，素有

“雾都”之称。秋冬两季，很难碰上一个天朗气清的日子。在伦敦，一年平均有五十天下雾（通常从十月到一月底这一时期）。大雾常常持续六十八小时，在雾色加浓时，白昼竟会和黑夜一样，人们看不见两三步以外的东西，几乎迈不开步子，只好一只手摸着栅栏和墙壁，另一只手伸向前面，以防自己的脑门撞到柱子、信桶或停着的公共汽车上。伦敦附近的海面上，虽然设置了很多的灯塔和信号，船舶仍旧发生碰撞，不得不停止行驶。

第二节 经济地理

地下资源 英国是世界上资本主义发展最早的国家，丰富的煤铁资源是它获得发展的很重要的条件之一。

1961年1月1日估计，英国的煤炭的可靠储量和可能储量约为一千七亿吨（美国为一万二千五亿吨，西德为二千二百五十亿吨）。英国的煤质极好。大部分煤具有很高的发热量并能炼焦。煤藏较浅（平均深度三百六十米，最深为八百米），许多地方几乎暴露在地面上，开采很容易。目前，煤田表层采掘殆尽，优质煤减少。煤田和矿区分布适宜，或者离海不远，或者就在沿海一带而且在铁矿区 and 工业中心附近。这就为煤炭的利用和运输提供了有利条件。

英国拥有相当多的铁矿藏。根据联合国1955年公布的材料，其蕴藏量约为三十八亿吨（美国一百亿吨，法国和加拿大各六十亿吨，瑞典二十四亿吨，西德十五亿吨）。铁矿大致分布在蕴藏煤的那些地区，铁矿和煤矿相距很近，这对冶金工业在历史发展的初期阶段提供了十分优越的条件。但是，现在这些分布最适宜的铁矿，已被采掘殆尽。英国的铁矿石埋藏较深，含铁量只有百分之二十到三十三（瑞典为百分之五十五点七，西班牙为百分之五十一）。